

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。本公告下文所載的資料僅供參考，並不構成收購、購買或認購本公司股份的邀請或要約。



IRC Limited 鐵江現貨有限公司
(於香港註冊成立的有限公司)
(股份代號：1029)

截至2022年6月30日止三個月的
第二季最新營運資料
銷量及產量分別增長20.4%及12.3%
盈利警告－鐵礦石價格疲弱及高通脹壓力

電話會議

電話會議將於今天14:30(香港時間)舉行，以討論第二季最新營運資料。電話號碼為+852 2112 1888，密碼為8955005#。與會議一併演示的簡報幻燈片可於www.ircgroup.com.hk查閱。會議將可自2022年8月8日起在http://www.ircgroup.com.hk/tc/ir_presentations.php重溫。

2022年8月5日(星期五)：鐵江現貨有限公司(「鐵江現貨」或「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」)董事會(「董事會」)欣然提呈截至2022年6月30日止三個月(「2022第二季」)的第二季最新營運資料。

摘要－2022年第二季

K&S

- 銷量較上一季(「2022年第一季」)增長20.4%，主要由於鐵路擠塞情況已獲紓緩；
- 產量增長12.3%，與銷量增長一致；
- 俄羅斯跨境鐵路擠塞情況逐步得到紓緩，2022年第二季運輸量創新高；及
- 積極準備Sutara礦床，目標是於2023年下半年加工Sutara的礦石。

公司及行業

- 現金結餘增至77百萬美元(2022年第一季：39百萬美元)；在實行嚴格現金管理、營運資金變動及應付款項增加後，淨負債減至26百萬美元(2022年第一季：69百萬美元)；
- 普氏含鐵量65%鐵礦石指數為平均每噸161美元(2022年第一季：每噸170美元)，惟價格水平走軟並於2022年7月底收報每噸125美元，反映中國經濟放緩；
- 俄羅斯盧布兌美元平均升值至67盧布(2022年第一季：86盧布)並於第二季末收報51盧布，對以盧布計值的K&S生產成本造成不利影響；及
- 由於地緣政治因素的負面影響，俄羅斯的整體通脹率高達16.9%(2022年第一季：11.5%)，導致進口零件及材料的物流成本大幅上升，最終令採礦承包商費率上漲。

截至2022年6月30日止三個月的第二季最新營運資料

表現概要

	2022年 第二季	2022年 第一季	變動	2021年 第二季	變動	2022年 上半年	2021年 上半年	變動
普氏含鐵量65%鐵礦石 (平均每噸價格)	161美元	170美元	(5.3%)	232美元	(30.6%)	165美元	211美元	(21.8%)
鐵精礦								
—產量(噸)	665,773	593,074	12.3%	665,974	(0.0%)	1,258,847	1,310,718	(4.0%)
—銷量(噸)	697,610	579,438	20.4%	634,381	10.0%	1,277,048	1,300,045	(1.8%)

於2022年第二季，由於鐵路擠塞情況得到紓緩，K&S成功將其銷量提高20.4%，向客戶運送697,610噸鐵礦石。儘管銷量改善，惟中國陸地口岸的物流仍有問題。為減輕影響，K&S繼續向俄羅斯當地市場及中國的海運客戶作出銷售。

由於貨運限制，K&S上季的產能縮減，且在儲存量滿載後不得不放緩生產。於第二季內，由於鐵路擠塞情況有所紓緩，K&S的產量上升12.3%，鐵精礦產量為665,773噸。

儘管面臨各種營運挑戰，K&S在第二季仍設法將生產率提高至其全面產能的84.6% (2022年第一季度：76.2%)。憑藉強勁的經營表現以及嚴格現金管理、營運資金變動及應付款項增加，本集團於第二季末的現金結餘增至77百萬美元，而淨負債減至26百萬美元。

儘管K&S在當前情況下仍盡可能以高效率營運，惟不幸的是，外部營商環境一直惡化，尤其是在2022年第三季。鐵礦石價格走軟，俄羅斯通脹上升，俄羅斯盧布升值加上市場利率上升，均為鐵江現貨帶來重大挑戰。儘管該等外部因素在很大程度上非鐵江現貨所能控制，但鐵江現貨仍會採取審慎態度應對各種風險及挑戰。

盈利警告

董事會謹此告知股東及有意投資者，根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)(a)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部項下的內幕消息條文，以及按本集團截至2022年6月30日止六個月的未經審核綜合管理賬目的初步評估及目前可得資料，本集團預期將錄得本公司擁有人應佔溢利(不計及資產減值)介乎約30百萬美元至40百萬美元(2021年同期：溢利98.3百萬元)。董事會認為，與截至2021年6月30日止六個月相比，本集團財務表現的預期惡化主要由於：

- 1) 鐵礦石市價顯著下跌。K&S產品售價是經參考含鐵量65%鐵精礦的普氏國際現貨價格後釐定。於2022年上半年，含鐵量65%鐵精礦的平均普氏現貨價格為每噸165美元，較2021年上半年的每噸211美元下降21.8%；及
- 2) 俄羅斯通脹上升。由於地緣政治問題，2022年上半年俄羅斯的平均通脹率為14.2%。由於本集團主要在俄羅斯營運，高通脹率導致成本水平上升。

此外，根據董事會目前可得資料，董事會預期本集團可能需要於2022年6月30日就K&S礦場確認資產減值虧損撥備。然而，應否作出減值及倘作出減值，則減值金額有待董事會確定及協定以及本公司核數師審閱。確認資產減值虧損撥備(如需要)或會對本集團截至2022年6月30日止六個月的財務表現造成不利影響。K&S礦場的任何減值主要由於與2021年12月31日相比，於2022年6月30日含鐵量65%鐵精礦的普氏現貨價格較為疲弱以及調整長期開採及生產計劃。

股東務請注意，任何減值費用或撥回屬非現金及非經常性質，不會對本集團的現金流量造成直接影響。本公司盡力監察有關情況，並於有需要時將在切實情況下儘快就任何有關減值另行刊發公告。

本公告所載資料乃根據董事會經參考最近期可得財務及其他資料後作出的初步審閱及評估，而有關資料尚未經本公司核數師審核或審閱，因此或會作出進一步調整。本集團截至2022年6月30日止六個月的實際財務業績可能與本公告所披露者有所不同。

本公司股東及有意投資者務請細閱本公司截至2022年6月30日止六個月的中期業績公告(預期將於2022年8月底刊發)，以及隨後刊發的本公司2022年中期報告。

股東及有意投資者在買賣本公司股份時務請審慎行事，如有疑問，請向專業人士或財務顧問尋求獨立意見。

鐵江現貨首席執行官(「首席執行官」)Denis Cherednichenko先生對第二季表現評論道：「這是我作為本公司首席執行官的第一份最新營運資料，我很高興呈報K&S第二季營運表現出色。儘管持續的物流挑戰，但現金結餘的增長及鐵江現貨淨負債的減少，足證鐵江現貨取得令人滿意的業績。我亦欣然呈報，Sutara的開發步伐如火如荼。

可惜的是，隨著我們進入今年第三季，外部營商環境持續惡化，而此情況遠非我們所能控制。普氏含鐵量65%鐵礦石價格在7月底大幅下跌至每噸125美元，原因是預計全球經濟疲弱及中國需求增長下降，特別是倘中國仍維持新冠病毒清零政策。除地緣政治問題及能源價格飆升導致通脹上升外，俄羅斯盧布亦出現驚人逆轉，即於第三季初升值至53盧布兌1美元的高位。

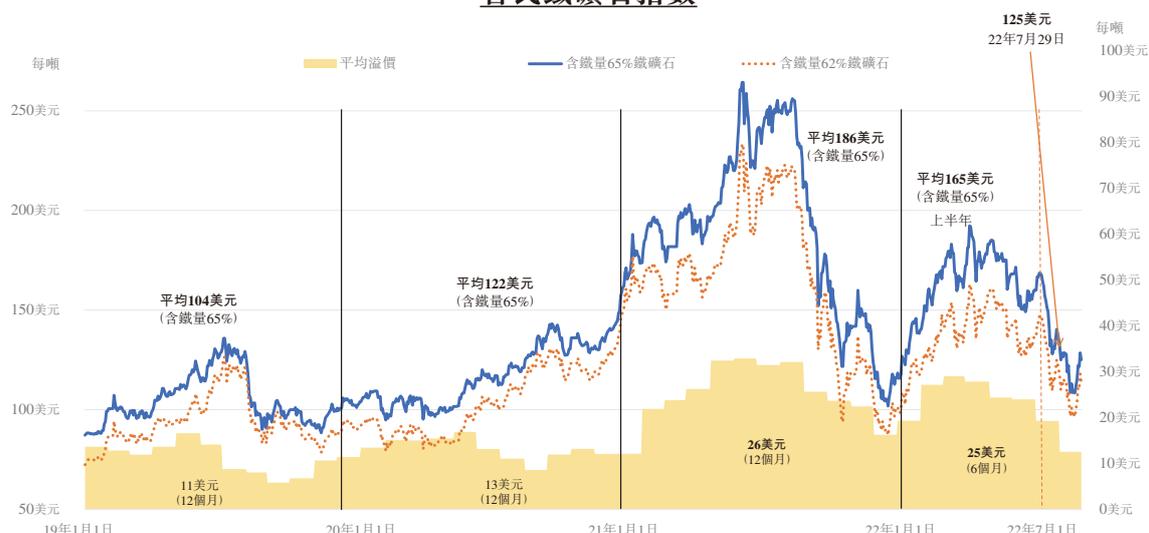
未來充滿挑戰。但憑藉我們在俄羅斯的豐富營運經驗及正向思維，我們有信心破浪前行，使鐵江現貨安然渡過危機。董事會將一如既往採取謹慎態度管理各種風險及應對逆境。」

營銷、銷量及價格

鐵礦石

緊隨2022年第一季的短暫反彈，第二季鐵礦石價格再次下跌。於6月底，普氏含鐵量65%鐵礦石價格為每噸135美元，較年初下跌4.3%。由於地緣政治問題及能源價格飆升導致全球通脹上升，經濟受到影響。市場情緒亦受中國經濟增長放緩及2019冠狀病毒病導致國內需求疲弱的影響。市場擔憂與中國承諾增加基建投資有關的需求增長預期可能無法實現，特別是倘中國仍然維持新冠病毒清零政策。於2022年上半年，高品位鐵礦石平均價格為每噸165美元，較2021年平均價格下跌11%。鐵礦石價格水平繼續處於下行態勢，於2022年7月底收報每噸125美元。

普氏鐵礦石指數



資料來源：普氏(截至2022年7月29日)

於本年上半年，高品位與低品位鐵礦石的價格差距仍然很大，平均每噸25美元，較去年下半年增長8.7%。然而，由於中國鋼鐵廠的溢利持續降低引發對低質量礦石的更大需求，低品位鐵礦石於第二季表現強勁。於2022年第二季，含鐵量65%鐵礦石與含鐵量62%鐵礦石之間的價格溢價減少至每噸23美元，較上一季下降17.9%。

K&S產品售價經參考國際普氏鐵礦石價格指數後釐定。K&S於2022年第二季實現的售價因商業理由而不會於本最新營運資料公佈。相關資料將於2022年中期業績公告中分析及披露。

鐵礦石對沖

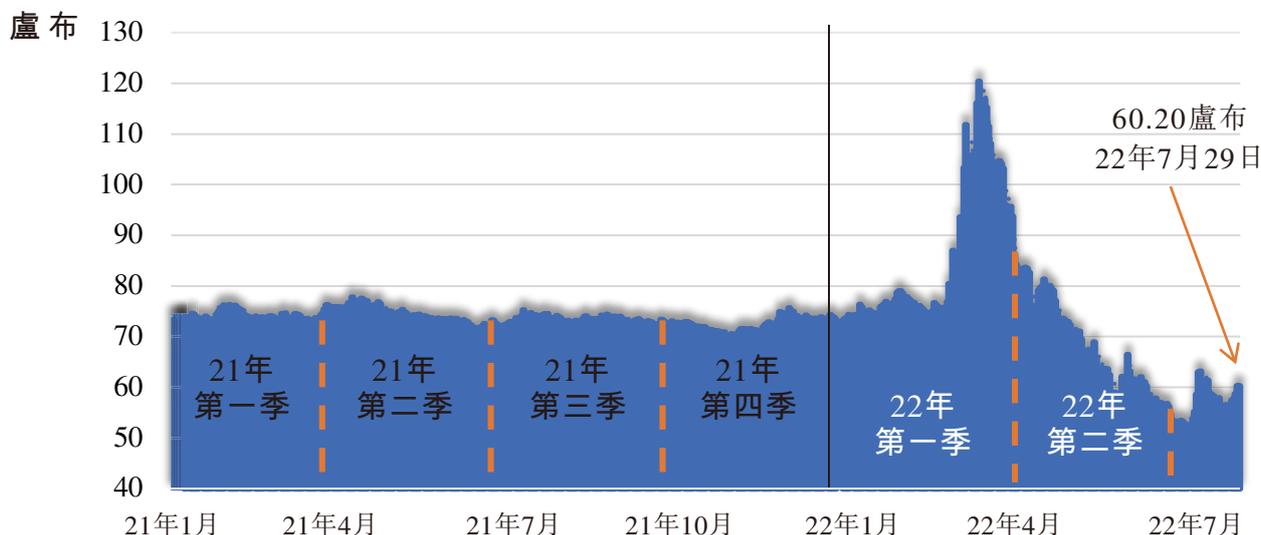
鐵江現貨藉此機會利用含鐵量62%鐵礦石指數的衍生工具，鎖定強勁的鐵礦石價格。於2022年第二季，K&S約20%預期產量已使用含鐵量62%鐵礦石指數的看跌期權進行對沖，價格約為每噸110美元。謹請注意，對沖屬風險管理目的，而非屬投機性質。

於目前疲弱的鐵礦石價格環境下，鐵江現貨所做對沖提供若干價格保障。

外匯變動及對沖

俄羅斯盧布於2022年第二季極為波動。期初，貨幣貶值至120盧布兌1美元水平。但於第二季較後期間，該貨幣大幅走強，主要由於俄羅斯採取積極措施阻止資金流出該國，連同化石燃料價格大幅上漲，令盧布產生巨大需求並推高其價值。於本季末，盧布收報51盧布兌1美元。

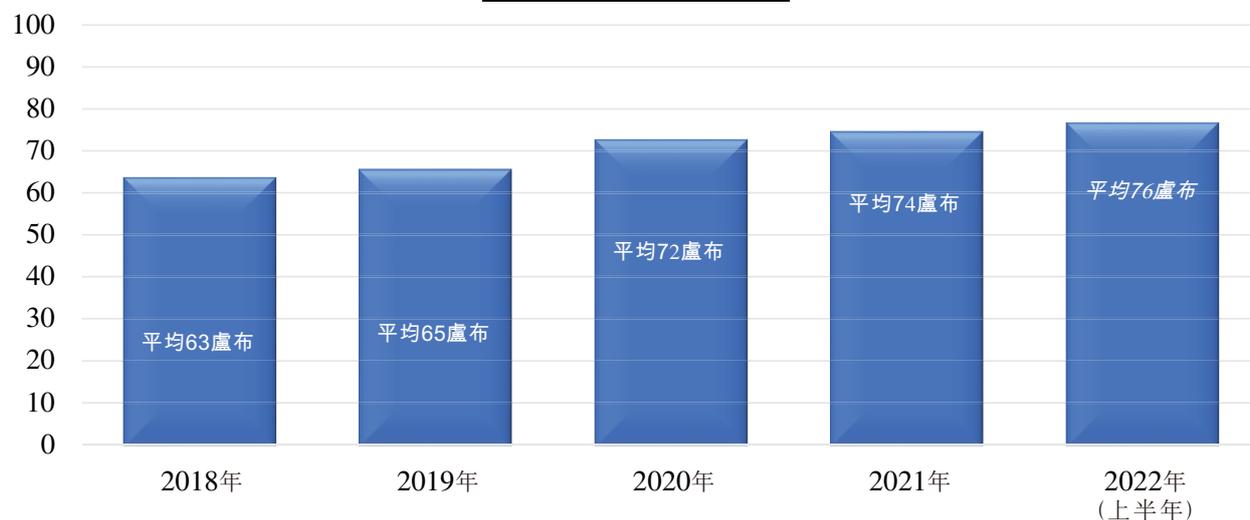
美元兌盧布過往價格



資料來源：俄羅斯銀行(截至2022年7月29日)

儘管2022年第二季出現波動並於本季末大幅升值，於2022年上半年俄羅斯盧布兌美元的平均匯率為76盧布兌1美元，依然疲弱：

美元兌盧布平均價格



資料來源：俄羅斯銀行(截至2022年7月29日)

由於本集團的營運成本主要以俄羅斯盧布計值，而收益主要以美元計值，故俄羅斯盧布表現疲弱對本集團的經營利潤率帶來正面影響。

如上所述，俄羅斯盧布於第二季較後期間有所升值並於7月保持強勢。截至2022年7月31日，該貨幣收報61盧布兌1美元。據媒體報道，盧布升幅並不正常。俄羅斯副總理亦評論道盧布過於強勁，並表示行業的平衡點及合適水平應介乎70至80盧布兌1美元的區間。

於2022年上半年，本集團已就本集團約10%的盧布預期開支使用零成本固定波幅進行對沖，買入看跌行使價徘徊於70至80美元低位及賣出看漲行使價徘徊於70至80美元高位，對貨幣升值提供保障。此外，本集團於涵蓋2022年2月至2023年1月期間就另外10%的盧布預期開支使用零成本固定波幅進行對沖，買入看跌行使價徘徊於70至80美元中間位及賣出看漲行使價徘徊於90至100美元中間位。本集團可於其認為合適的情況下考慮進一步訂立外匯對沖合約。謹請注意，對沖屬風險管理目的，而非屬投機性質。鐵江現貨所做對沖是針對盧布走強的對策。

營運

K&S(全資擁有)

K&S礦場位於俄羅斯遠東地區猶太自治州(EAO)。礦場位置距離伊茲韋斯特科瓦亞鎮4公里，西伯利亞鐵路貫穿其中，並在距離連接地區首府比羅比詹130公里的聯邦高速公路上，以及距離俄羅斯遠東地區主要城市哈巴羅夫斯克300公里。

K&S－銷售、生產及Sutara開發

於2022年第二季，受益於鐵路擠塞情況改善，K&S的銷量較上一季上升20.4%，並向客戶交付697,610噸鐵精礦。然而，俄羅斯跨境鐵路擠塞情況仍然是K&S於第二季遇到的主要瓶頸問題，該問題對其通過鐵路向中國客戶運送產品造成限制。為減輕鐵路跨境物流挑戰帶來的影響，K&S繼續經海運向中國客戶銷售產品並增加向俄羅斯當地市場銷售。

於第二季內，K&S加工廠營運順利借助鐵路物流情況改善，生產665,773噸含鐵量65%鐵精礦，較上一季上升12.3%。

儘管存在上述挑戰，K&S於第二季仍能將其生產能力率提升至84.6%(2022年第一季度：76.2%)。

K&S 2022年第二季主要採礦量數據

K&S	2022年 第二季	2022年 第一季	變動
採礦量(噸)	1,459,600	2,387,100	(38.9%)
鑽探量(米)	110,244	129,467	(14.8%)
爆破量(立方米)	3,257,200	3,505,050	(7.1%)
移除石頭量(立方米)	3,876,900	4,288,600	(9.6%)
主要加工廠房的鐵礦石進料量(噸)	2,192,000	1,984,900	10.4%
已生產預選精礦量(噸)	1,538,985	1,380,300	11.5%

開採活動放緩主要由於儲存量滿載，且加工廠房已囤積足夠進料量。

K&S – Sutara 開發

K&S由兩個主要礦場Kimkan及Sutara組成。Kimkan業務包括兩個關鍵礦區—Central及West。Kimkan礦床的露天礦場開採目前在該兩個區內進行。最初，採礦工作只在Kimkan Central礦場進行。隨著Kimkan Central礦場持續開發，K&S已開始在Kimkan West礦場進行開採，該礦場的礦石中鐵磁性品位低於Kimkan Central。因此，運往加工廠的混合礦石選礦特性導致礦石的商業精礦產量低於設計產量，目前正影響K&S提高產能的能力。倘Sutara礦場投入運作，預期產能問題將獲改善。由於地理資料證實Sutara礦石的鐵磁性品位較高，故本公司預期Sutara礦場將屬長期解決方案。K&S正在積極準備將Sutara礦床作營運之用，目標是於2023年下半年加工Sutara的礦石。

2019冠狀病毒病

K&S已設立一個應急辦事處，以預防2019冠狀病毒病散播，並已採取必要有組織及行政措施以防止2019冠狀病毒病傳播。K&S已制定應變計劃，包括檢疫安排、醫療檢查、旅遊限制及減少面對面接觸。K&S無間斷進行生產，同時鼓勵總辦事處僱員及行政人員在家工作。

僱員定期進行2019冠狀病毒病檢測。K&S的確診僱員將會視乎病情進行隔離或住院，並將接受適當的治療。我們亦鼓勵僱員接種疫苗。

至今，2019冠狀病毒病並無對鐵江現貨的營運造成任何重大影響。本集團已採取必要措施，支持於業務營運中預防2019冠狀病毒病，並將繼續密切監察有關情況。

有關估計單位現金成本的最新資料

成本控制一直是提升盈利能力的重要一環，鐵江現貨將繼續採取嚴格的成本控制措施。

通脹為俄羅斯企業間的主要擔憂。俄羅斯通脹率自2022年第一季以來大幅飆升至雙位數。2022年第二季平均通脹率為16.9%，較上一季上升5.4%。通脹惡化主要基於地緣政治問題及能源價格上漲。通脹對K&S營運成本造成負面影響，其包括但不限於俄羅斯的勞工成本、採礦承包商成本及物流成本。於俄羅斯，2022年上半年平均通脹率為14.2%，較去年同期的通脹率上升近一倍。

除通脹外，由於K&S進行更多海運銷售，運輸成本亦相應增加。此外，由於剝離率(已移除礦渣佔已開採礦石的比率)近期上升，礦產開採稅、運距及生產現金成本可能有所增加。

2022年上半年相關現金成本資料將於2022年中期業績公告中加以分析及披露。

美國制裁俄羅斯的影響

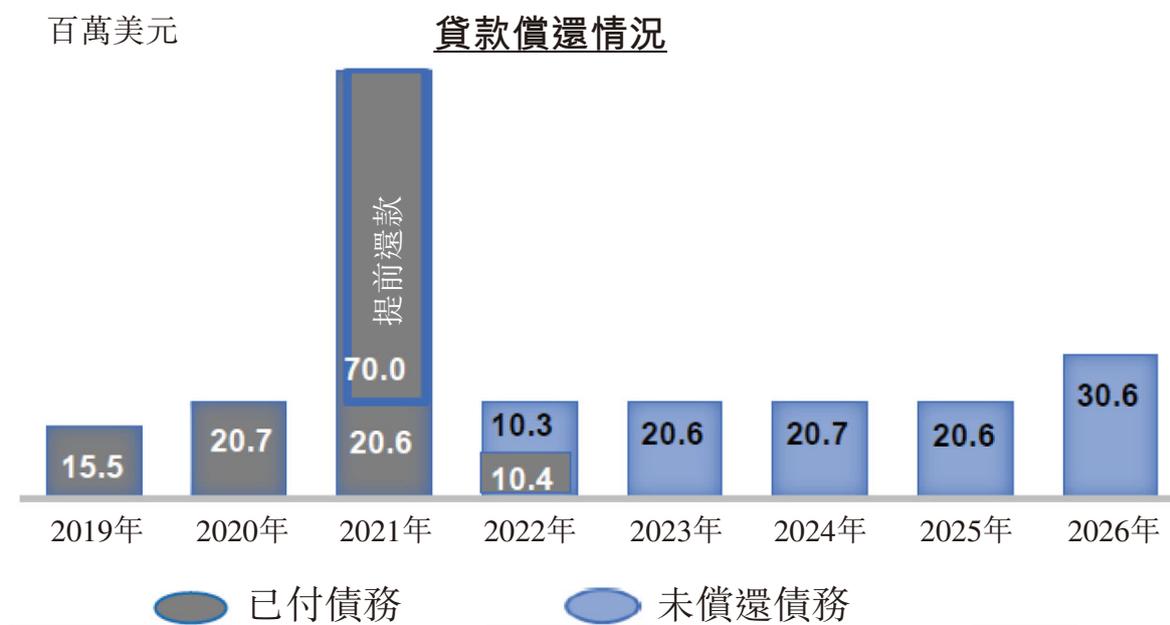
鐵江現貨於香港聯交所上市，而其營運礦場位於俄羅斯遠東地區。本集團的大部分供應商及客戶均位於中國及俄羅斯。本公司繼續檢視及考慮英國、歐盟及美國制裁的影響(如有)。至今及就董事會所知、按其目前評估及現時所得資料，該等制裁對本集團及其業務並無重大直接影響。雖然目前本集團在俄羅斯及其他地區的營運及業務如常進行，但隨著地緣政治局勢持續發展，供應鏈中斷的風險可能會影響K&S的營運、採礦隊伍的採購及Sutara礦場的開發。本公司將繼續密切監察制裁發展，並將於必要時另行刊發公告。

公司及行業最新進展

本集團的現金流量狀況及貸款融資

於本年度上半年，Gazprombank已向MIC invest Limited Liability Company (「MIC」，由Marina Alexeevna Kolesnikova女士全資控制的公司)轉讓其於兩項貸款金額合共240百萬美元(「Gazprombank融資」)的融資協議項下的權利。就本公司所知，該等轉讓並無導致本集團過往所訂立Gazprombank貸款文件的條款及條件出現任何變動。

截至2022年6月30日，於第二季償還合共7百萬美元的貸款本金及利息後，本集團的未經審核現金及存款結餘約為77百萬美元。截至2022年6月30日，應付MIC的債務總額為103百萬美元。貸款的償還情況如下：



資料來源：鐵江現貨有限公司(截至2022年7月29日)

儘管現金結餘有所增加，但基於外部營商環境仍充滿挑戰，故本集團將採取謹慎的措施管理流動資金。

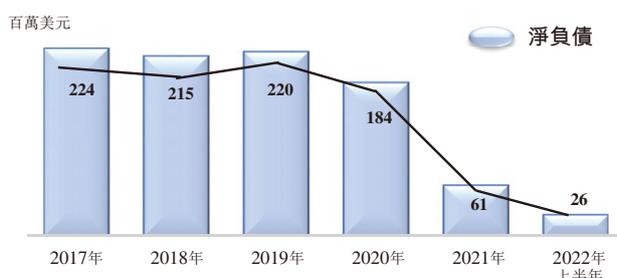
貸款融資的利率按倫敦銀行同業拆息（「倫敦銀行同業拆息」）釐定。全球通脹不斷上升將利率推至更高位。自2022年初起，三個月倫敦銀行同業拆息穩步上升，2022年上半年平均利率為1.02%。儘管利率上調，鐵江現貨已於2021年償還91百萬美元貸款，包括於2022年上半年提前償還70百萬美元及另外10百萬美元。本集團淨負債大幅減少至26百萬美元，使本集團處於更佳位置抵禦利率波動的風險。此外，該筆貸款不再由Petrovsk PLC提供擔保，使本集團毋須支付擔保費。因此，本集團的融資成本得以減少。

3個月倫敦銀行同業拆息利率



資料來源：彭博(截至2022年7月29日)

鐵江現貨淨負債



資料來源：鐵江現貨有限公司(截至2022年7月29日)

針對K&S的行政違規訴訟的最新情況

茲提述本公司所刊發日期為2021年6月3日、2021年6月23日、2021年7月13日、2022年4月19日及2022年6月1日的公告。誠如過往所公佈，K&S的建設基於起初的項目設計進行，該設計於開始動工前已取得俄羅斯當局的必要批准。然而，基於技術改進、生產效率、節省成本考量及修正主承包商施工缺陷等種種原因，K&S替換及／或新增了部分設備及機器。因此，若干實際生產設施與獲批准項目的設計有所偏離。本公司認為，在相對複雜的生產項目投入運作時，此情況並不罕見。因此，設計文件應進行更新，同時提交予俄羅斯國家當局作審批。

在K&S更新設計文件並準備申請批准的過程中，俄羅斯聯邦環境保護、技術及原子能監督局（「RTN」）對K&S進行調查，期間其裁定偏離獲批准設計屬不合規情況。RTN要求K&S於2021年12月31日前解決有關事項。儘管本集團已嘗試在可行的情況下儘快解決有關事項，惟受2019冠狀病毒病疫情的影響且過程牽涉甚廣，所需工作並未在截止日期前完成。於2021年12月初，K&S請求RTN延長最後期限，惟該請求未獲接納。

鑒於未能在最後期限前解決有關事項，RTN於2022年2月對K&S進行非例行的巡查。於2022年3月底，K&S被發出兩項行政違規訴訟，分別為：

- K&S項目在並無適當營運許可的情況下營運。在未完成更新上述設計文件的情況下，無法獲得營運許可，而K&S正在更新上述設計文件。RTN對K&S施加行政罰款500,000盧布（相當於約6,000美元）。
- K&S未能按時遵守RTN發出的法令。RTN就此違規情況向當地法庭提起訴訟。

於2022年5月31日，董事會獲悉，法院於2022年5月23日駁回上述訴訟，駁回乃基於該訴訟為於向法院提起訴訟的規定時效期屆滿後開始。K&S亦支付上述500,000盧布(相當於約6,000美元)的行政罰款。K&S一直與當地及聯邦當局密切合作，以儘快解決該問題，於此期間，K&S將繼續以最高可行標準如常營運。

阿穆爾河／黑龍江大橋

鐵江現貨於2006年首次發起興建橫跨中俄邊界的阿穆爾河鐵路大橋項目，並於2014年11月將其出售予俄羅斯及中國發展基金。於2016年6月初，猶太自治州地區政府宣佈，阿穆爾河大橋的俄羅斯段會開始施工。

根據媒體報道，大橋已經竣工，而俄羅斯西伯利亞鐵路現已連接中國東北的鐵路網絡。預期大橋將於2022年末投入使用。預期鐵路大橋將在現有船運及鐵路路線基礎上提供更高效率的運輸方式，促進區域經濟發展。

K&S礦場位於距離大橋選址約240公里，而鐵江現貨中國境內最接近的客戶與大橋相距約180公里。因此，鐵江現貨及其客戶將受惠於該項目，其運輸距離及貨運時間將會縮短。鐵路大橋亦可紓緩該區任何鐵路擠塞情況。向中國客戶的運輸時間將由3至5日縮短至1至3日。

董事會變動與執行董事及首席執行官的薪酬

誠如過往所公佈，Nikolai Levitskii先生已獲委任為鐵江現貨主席，而Denis Cherednichenko先生已獲委任為本公司執行董事兼首席執行官。Natalia Ozhegina女士、Alexey Romanenko先生及Vitaly Sheremet先生已獲委任為本公司獨立非執行董事。

繼上述委任後，現時董事會由Nikolai Levitskii先生擔任主席兼非執行董事，Denis Cherednichenko先生擔任執行董事，以及Dmitry Dobryak先生、Natalia Ozhegina女士、Alexey Romanenko先生及Vitaly Sheremet先生擔任獨立非執行董事。

董事會進一步披露，繼日期為2022年7月1日的公告後，薪酬委員會已結束與Denis Cherednichenko先生有關其薪酬的討論。根據Cherednichenko先生的服務合約，其有權獲得每年843,247美元(約6,619,000港元)的薪酬，並可收取由薪酬委員會及董事會經考慮本公司及其表現而可能決定給予的酌情花紅或其他福利。

建議股本削減的最新情況

茲提述本公司日期為2022年2月16日的公告，披露本公司擬於2022年上半年進行建議股本削減。誠如上文所載，由於董事會新組成，本公司於2022年上半年並無進行建議股本削減，董事會需評估建議股本削減。

鑒於本最新營運資料提及營商環境充滿挑戰，故建議股本削減現時被擱置。本公司將於需要時就建議股本削減另行刊發公告。

香港股份過戶登記處及過戶處地址變更

自2022年8月15日起，本公司香港股份過戶登記處及過戶處卓佳證券登記有限公司(「股份過戶登記處」)的地址將由香港皇后大道東183號合和中心54樓變更為：

香港
夏慤道16號
遠東金融中心17樓

股份過戶登記處的所有電話及傳真號碼將維持不變。

* 本公告內的數字可能因進行約整而與總和略有出入。除特別指明外，本公告所用各項噸數均指濕公噸。除另有指明外，所有貨幣均指美元。

於本公告披露的產量是扣除運送給客戶的產品中的多餘水份釐定。K&S的生產率是根據年產能約3,155千濕公噸計算。

承董事會命
鐵江現貨有限公司
首席執行官
Denis Cherednichenko

中華人民共和國，香港
2022年8月5日(星期五)

於本公告日期，主席及非執行董事為Nikolai Levitskii先生。執行董事為Denis Cherednichenko先生。獨立非執行董事為Dmitry Dobryak先生、Natalia Ozhegina女士、Alexey Romanenko先生及Vitaly Sheremet先生。

鐵江現貨有限公司
香港皇后大道中9號6樓H室
電話：+852 2772 0007
電郵：ir@ircgroup.com.hk
網址：www.ircgroup.com.hk

如欲瞭解更多資料，請瀏覽www.ircgroup.com.hk或聯絡：

羅偉健
經理—企業傳訊及投資者關係
電話：+852 2772 0007
流動電話：+852 9688 8293
電郵：kl@ircgroup.com.hk